3M

Economy Static Control Field Service Kit 8506

The 3M™ Economy Static Control Field Service Kit 8506 is designed to offer a field technician effective but economical protection against static electricity damage to sensitive electronic parts. Each kit contains all of the essential elements of a portable static-protective work station in a small, lightweight package:

(1) Static-dissipative work surface, red .01 in. x 15 in. x 20 in. (.25 mm x 38 cm x 51 cm) with 2 in. (5 cm) radiused corners and two 6 in. x 7 in. (15 cm x 17.8 cm) pockets. A ground stud with two spring-type banana plug jacks is located in the corner of the mat as an attachment point for the mat ground cord and/or the technician's wrist strap cord.

(1) Adjustable wrist band, blue Velcro™-style

(1) Wrist strap ground cord, coiled, 5 ft. (1.5 m) extended length, banana plug termination

(1) Mat ground cord, straight, 6 ft. (1.8 m), banana plug termination at each end

(1) Alligator clip (fits standard banana plug)

Once the technician has properly connected the mat to a known ground and correctly put on and grounded the wrist strap, it is safe to handle static-sensitive boards and components. The grounded work mat offers a protected surface on which to temporarily lay electronic parts during the service call and the wrist strap ensures that any static charge built up on the technician's body drains away to ground before it can cause damage to the electronics.

The wrist strap ground cord has a current-limiting safety resistor (1 megohm). Typical resistance-to-ground measurement for the mat is 10^7 ohms, an ideal value for safely and quickly discharging static from any parts laid upon it. The small size of the kit makes it convenient to carry or to fit into a tool kit.

Instructions for use:

NOTE: Upon arrival at the job site, set up the Field Service Kit 8506 before exposing any electronic equipment or spare parts.

1. Unfold the red static-dissipative mat and lay it on any flat, convenient surface.
2. Ground the mat with the straight cord by connecting one end to one of the spring connectors on the mat and the other end to any convenient ground. (If the equipment being serviced has an identified ground jack, the cord can be plugged in directly. If not, the alligator clip can be used to connect to any accessible ground point.)
3. Put on the adjustable wrist strap and adjust it for a snug fit to ensure good contact with the skin.
4. Snap the coiled ground cord to the wrist band and connect the banana plug to the other spring connector on the mat or to another ground by means of an alligator clip.

Kit Économique de Contrôle Statique pour le Service sur Site 8506

Le Kit Économique de Contrôle Statique pour le Service sur Site 8506 de 3M est conçu pour donner à un technicien de terrain une protection efficace et économique contre les dégâts causés par l'électricité statique sur les composants électroniques sensibles. Chaque kit comprend tous les éléments essentiels d'un poste de travail de protection contre les parasites électrostatiques portatif dans un emballage léger et de petite taille:

(1) Surface de travail pour dissiper les parasites électrostatiques, rouge, 0,01 po x 15 po x 20 po (0,25 mm x 38 cm x 51 cm) avec des coins à rayon de 2 po (5,08 cm) et deux pochettes de 6 po x 7 po (15 cm x 17,8 cm). Un goujon à la terre avec deux prises de jack du type banane à ressort se trouve au coin du matelas comme point de fixation pour le fil à la terre du matelas et/ou pour le fil du ruban au poignet du technicien.

(1) Ruban ajustable pour le poignet, Bleu, de type "Velcro™"

(1) Fil à la terre pour la bande au poignet, enroulé, 5 pi (1,5 m) de longueur allongée, extrémité prise banane à chaque bout.

(1) Fil à la terre du matelas, droit, 6 pi (1,8 m), extrémité prise banane à chaque bout.

(1) Pince crocodile (s'adapte à la prise standard banane).

Lorsque le technicien a branché de façon appropriée le matelas à une masse connue et placé et mis à la terre la bande pour le poignet, on peut manipuler en sécurité les circuits et composants sensibles aux parasites électrostatiques. Le matelas mis à la terre fournit une surface de travail protégée sur laquelle les composants électroniques peuvent être posés temporairement lors du travail sur le terrain. Parallèlement, le ruban de poignet assure que toute charge électrostatique accumulée sur le corps du technicien soit transférée à la terre avant qu'elle n'endommage un composant électronique.

Il existe une résistance de sécurité limite de courant (1 mégohm) sur le fil à la terre du ruban au poignet. La mesure typique de la résistance à la terre du matelas est de 10^7 ohms, une valeur idéale pour la sécurité et les parasites électrostatiques qui se déchargent rapidement à partir de n'importe quelle pièce que l'on y pose. La petite taille du kit le rend pratique à transporter ou à mettre dans une trousse d'outils.

Instructions pour l'usage:

NOTE: En arrivant sur le site de travail, mettre en place le Kit Économique de Contrôle Statique pour le Service sur Site 8506 avant d'exposer tout composant électronique ou toute pièce de rechange.

1. Déplier le matelas de dissipation des parasites électrostatiques rouge et le poser sur une surface plate commode.
2. Mettre le matelas à la terre au moyen du fil droit en branchant une extrémité à l'un des connecteurs à ressort sur le matelas et l'autre extrémité à une mise à la terre

Juego de Servicio de Campo de Control Estático Económico 8506

El Juego de Servicio de Campo de Control Estático Económico 8506 de 3M está diseñado para ofrecer una protección, que usa el técnico en el campo, efectiva y al mismo tiempo económica contra el daño a las partes delicadas debido a la electricidad estática. Cada juego contiene todos los elementos esenciales de una estación de trabajo con protección estática portátil en un paquete pequeño y ligero.

(1) Superficie de trabajo de disipación estática, roja .25 mm x 38 cm x 51 cm con un radio en las esquinas de 5 cm y dos bolsas de 15 cm x 17.8 cm. Una clavija de conexión a tierra con dos enchufes banana de muelle se localiza en la esquina del tapete como un punto de fijación para el cordón a tierra del tapete y/o el cordón de la muñequera del técnico.

(1) Banda para muñeca ajustable, azul de estilo Velcro™

(1) Cordón a tierra de muñequera, enrollado, longitud extendida de 1.5 m, terminación de enchufe de banana

(1) Cordón a tierra de tapete, recto, 1.8 m, la terminación de enchufe de banana en cada extremo

(1) Pinza caimán (le cabe el enchufe de banana estándar)

Una vez que el técnico ha conectado apropiadamente el tapete a una tierra conocida y se ha puesto correctamente la muñequera, es seguro el manejo de tableros y componentes sensibles a la estática. La superficie de trabajo conectada a tierra ofrece un lugar protegido en el cual se pueden colocar temporalmente las partes electrónicas durante el servicio y la muñequera asegura que las cargas de estática que se acumulen en el cuerpo del técnico se vayan a tierra antes de que puedan hacer daño a los componentes electrónicos.

El cordón a tierra de la muñequera tiene una resistencia de seguridad de límite de corriente (1 megohm). La medida típica de resistencia a tierra del tapete es de 10^7 ohms, un valor ideal para seguridad y descarga rápida de estática de cualquier parte que se ponga sobre el tapete. El tamaño pequeño del juego lo hace conveniente para llevarlo o acomodarlo en un estuche de herramientas.

Instrucciones de empleo:

NOTA: Al llegar al sitio de trabajo, instale el Juego de Servicio de Campo 8506 antes de exponer cualquier equipo o refacción electrónica.

1. Despliegue el tapete de disipación estática rojo y colóquelo sobre cualquier superficie plana y conveniente.
2. Ponga a tierra el tapete conectando uno de los extremos del cordón recto a uno de los conectores de muelle del tapete y el otro extremo a cualquier tierra conveniente. (Si el equipo al que se le va a dar

5. It is now safe to handle static-sensitive electronic parts. Remember to lay such parts down only on the grounded work surface.

Warning: Not to be used in areas where contact with electrical circuitry exceeding 250 volts may occur. A one megohm resistor is located in the ground cord. DO NOT REMOVE. If it becomes damaged, replace ground cord immediately. This product will not reduce or increase your risk of receiving electrical shock. Make certain that equipment having a grounding-type plug is properly grounded and that you are not in contact with grounded objects other than through the wrist strap.

"3M" is a trademark of 3M used under license in Canada.

commode. (Si l'équipement sur lequel on effectue du service possède une prise de jack à la terre identifiée, on peut brancher le fil directement. Sinon, on peut utiliser la pince crocodile pour brancher sur un point à la terre accessible).

3. Placer le ruban ajustable au poignet et l'ajuster assez serré pour assurer un contact satisfaisant avec la peau.
4. Accrocher le fil de mise à la terre en spirale au ruban de poignet et brancher la pince banane à l'autre connecteur à ressort sur le matelas ou une autre terre au moyen d'une pince crocodile.
5. Il est maintenant possible de manutentionner des pièces électroniques sensibles aux parasites électrostatiques. Faire bien attention de ne poser ces pièces que sur la surface de travail à la terre.

Avertissement: Ne pas utiliser là où un contact est possible avec des circuits électriques dépassant 250 volts. Une résistance de 1 mégohm est placé dans le fil de terre. NE PAS L'ENLEVER. S'il est endommagé, remplacer immédiatement le fil de terre. Ce produit ne réduira pas et n'augmentera pas le risque de subir un choc électrique. Assurez-vous que les dispositifs équipés d'une fiche de mise à terre sont correctement mis à la terre et que vous n'êtes pas en contact avec les objets mis à la terre autrement que par la bride de poignet.

"3M" est une marque de commerce de 3M utilisée sous licence au Canada.

servicio tiene un enchufe hembra a tierra, se puede enchufar el cordón directamente. En caso de que no lo tenga, se puede usar la pinza caimán para conectarlo a un punto de tierra accesible.)

3. Póngase una muñequera ajustable y acomódela para tener un ajuste exacto y asegurar un buen contacto con la piel.
4. Abroche el cordón a tierra enrollado a la banda de muñeca y conecte el enchufe banana al otro extremo del conector de muelle en el tapete o en otra tierra por medio de una pinza caimán.
5. Ahora es seguro manejar las partes electrónicas sensibles a la estática. Recuerde colocar esas partes únicamente en la superficie de trabajo conectada a tierra.

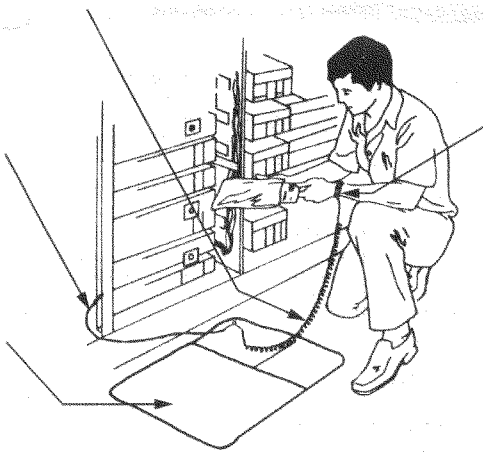
Advertencia: No es para usarse en áreas donde los contactos del circuito eléctrico puedan exceder 250 volts. Una resistencia de un megaohm está ubicada en el cordón a tierra. NO LA QUITE. Si se deteriora, reemplace el cordón a tierra inmediatamente. Este producto no reducirá ni aumentará sus riesgos de descarga eléctrica. Asegúrese de que el enchufe de tierra del equipo esté apropiadamente conectado a tierra y que Ud. no esté en contacto con objetos a tierra diferentes de la muñequera.

"3M" es una marca registrada de 3M.

Coiled ground cord plugs into spring connector and snaps to wrist band.

Le fil de mise à la terre en spirale se branche sur le connecteur à ressort du mateals et s'accroche à tout terre fiable.

Enchufes del cordón a tierra enrollado en el conector de muelle y broches a la muñequera.



Straight ground cord plugs into spring connector on mat and clips to any reliable ground.

Le fil de mise à la terre droit se branche sur le connecteur à ressort du matelas et se pince à tout terre fiable.

Enchufes del cordón a tierra recto en el conector de muelle del tapete y pinzas a tierra confiable.

Static Dissipative Work Surface Mat

Matelas de surface de travail pour la dissipation des parasites électrostatiques.

Tapete de Superficie de Trabajo de Disipación de Estática

Adjustable Wrist Band

Ruban ajustable pour le poignet.

Banda de Muñeca Ajustable

Exportado por
3M Electronic Specialty Markets
6801 River Place Blvd.
Austin, Texas 78726-9000
Importado por
3M México, S.A. de C.V.
Calz. San Juan de Aragón
No. 516
07070 México, D.F.
626-0400

Assembled in Mexico
Fabriqué au Mexique
Hecho en México
34-7040-3034-4